

Η “Φωνή Κυρίου” της 19ης Ιανουαρίου

[Αυτοκέφαλες Εκκλησίες](#) / [Εκκλησία της Ελλάδος](#)



ΕΤΟΣ 68ον

19 Ιανουαρίου 2020

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 3 (3477)

Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΩΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟ

Οι άνθρωποι σήμερα έχουμε για τους ιερείς διαφορετική γνώμη από ό,τι είχαμε παλαιότερα. Για κάποιους ο ιερέας είναι ένα κατάλοιπο του παρελθόντος. Είναι τό σύμβολο ενός τρόπου ζωής, στον οποίο οι άνθρωποι αναζητούσαν στή θρησκευτική πίστη απαντήσεις για τούς φόβους καί τίς αγωνίες τους, για τίς ασθένειές τους, για κάθε τί τό οποίο δέν μπορούσαν νά εξηγήσουν. Για άλλους ο ιερέας είναι ένας θρησκευτικός τελετουργός, απαραίτητος για τίς

Η “Φωνή Κυρίου” της Αποστολικής Διακονίας της Εκκλησίας της Ελλάδος, όπως αυτή διεμοιράσθη, κατά την Κυριακή 19 Ιανουαρίου 2019, σε όλους τους ναούς της ελληνικής επικράτειας, αλλά και του εξωτερικού.

[ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ](#)

Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΩΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟ

Οι άνθρωποι σήμερα έχουμε για τους ιερείς διαφορετική γνώμη από ό,τι είχαμε παλαιότερα. Για κάποιους ο ιερέας είναι ένα κατάλοιπο του παρελθόντος. Είναι το σύμβολο ενός τρόπου ζωής, στον οποίο οι άνθρωποι αναζητούσαν στη θρησκευτική πίστη απαντήσεις για τους φόβους και τις αγωνίες τους, για τις ασθένειές τους, για κάθε τι το οποίο δεν μπορούσαν να εξηγήσουν. Για άλλους ο ιερέας είναι ένας θρησκευτικός τελετουργός, απαραίτητος για τις γιορτές και τα έθιμα, αλλά μή «παραγωγικός» για την οικονομία. Για άλλους πάλι, ο ιερέας υπάρχει για να δείχνει τι είναι ήθικό, το δέον στη ζωή, το οποίο είναι χρήσιμο, για να υπάρχει πειθαρχία και τάξη στην κοινωνία. Για άλλους, τέλος, ο ιερέας καλείται να εμπνέει σε καλές πράξεις, σε έργα αγάπης, ώστε να ανακουφίζονται οι ασθενέστεροι.

«Πηγαίνετε στους ιερείς»

Όταν ο Χριστός συναντήθηκε με δέκα ληηρούς ανθρώπους, ανάμεσα στη Σαμάρεια και τη Γαλιλαία, εκείνοι τον παρακάλεσαν να τους έλθει, στεκόμενοι μακριά, όπως ο νόμος εκείνης της εποχής όριζε. Και ο Χριστός, απαντώντας στο αίτημά τους, τους προτρέπει να πάνε στους ιερείς και να τους δείξουν τους εαυτούς τους για να εξεταστούν από εκείνους (Λουκ. 17,14).

Αυτή η προτροπή δείχνει ότι ο Χριστός δεν ήρθε για να ανατρέψει τον τρόπο που οι άνθρωποι ζούσαν στην καθημερινότητά τους. Ο σκοπός της διδασκαλίας του ήταν να μπορέσει ο κόσμος να δεχτεί το ήθος της Βασιλείας των Ουρανών, να βρεί τον τρόπο συνάντησης με τον Θεό και τον πλησίον, για να ζήσει αιώνια. Ο Χριστός, τόσο με τις διδασκαλίες, όσο και με τα θαύματα, αλλά και με την ίδια του τελικά τη ζωή, δεν κηρύσσει επανάσταση εναντίον της εξουσίας ή της πολιτικής κατάστασης ή των ήθων των ανθρώπων, αλλά μεταμόρφωση της καρδιάς του ανθρώπου, που θα οδηγήσει σε μία νέα κοινωνία.



ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Λουκ. ιζ' 12-19)

Ἐπέστρεψε δοξάζοντας τὸν Θεό

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσερχομένου τοῦ Ἰησοῦ εἰς τινα κόμην, ἀπήντησαν αὐτῷ δέκα λεπροὶ ἄνδρες, οἱ ἑστήσαν πόρῳθεν, καὶ αὐτοὶ ἤραν φωνὴν λέγοντες· Ἰησοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς. Καὶ ἰδὼν, εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες, ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσι. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτούς, ἐκαθαρίσθησαν. Εἷς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψε μετὰ φωνῆς μεγάλης δοξάζων τὸν Θεόν, καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ, εὐχαριστῶν αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρεῖτης. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; Οἱ δὲ ἐννέα ποῦ; Οὐχὲν εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ, εἰ μὴ ὁ ἄλλογενὴς οὗτος; Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀναστάς, πορεύου· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.

Μετάφραση τῆς Εὐαγγελικῆς περικοπῆς

Ἐκεῖνον τὸν καιρὸν, καθὼς ἔμπαινε ὁ Ἰησοῦς σ' ἓνα χωριό, τὸν συνήντησαν δέκα ἄνδρες λεπροί, οἱ ὁποῖοι ἐστάθηκαν λίγο μακριά, καὶ τοῦ φώναζαν, «Ἰησοῦ Διδάσκαλε, ἐλέησέ μας». Ὅταν τοὺς εἶδε, τοὺς εἶπε, «Πηγαίνετε νὰ δείξετε τὸν ἑαυτὸν σας εἰς τοὺς ἱερεῖς», καὶ ἐνῷ ἐπήγαιναν, ἐκαθαρίσθησαν. Ἐνας ἀπ' αὐτούς, ὅταν εἶδε ὅτι ἐθεραπεύθηκε, ἐπέστρεψε δοξάζων τὸν Θεόν μετὰ δυνατὴν φωνὴν καὶ ἔπεσε μετὰ τὸ πρόσωπον εἰς τὰ πόδια τοῦ Ἰησοῦ καὶ τὸν εὐχαριστοῦσε· καὶ αὐτὸς ἦτο Σαμαρεῖτης. Τότε εἶπε ὁ Ἰησοῦς, «Δὲν ἐκαθαρίσθησαν καὶ οἱ δέκα; Οἱ ἄλλοι ἐννέα ποῦ εἶναι; Κανεὶς δὲν εὐρέθηκε νὰ ἐπιστρέψῃ διὰ νὰ δοξάσῃ τὸν Θεόν παρὰ αὐτὸς ὁ ἄλλοεθνής;». Καὶ εἶπε εἰς αὐτόν, «Σῆκω ἐπάνω καὶ πήγαινε· ἡ πίστις σου σέ ἔσωσε».

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέλλη, Ἀρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Ἀθιβιζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἐκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).
